

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 3

49. évfolyam

Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

2006. január 6.

<u>Közleményszám</u>	Tartalom	Oldal
	I Tájékoztatások	
	Bizottság	
2006/C 3/01	Euro-átváltási árfolyamok	1
2006/C 3/02	Az EK-Szerződés 87. és 88. cikkében foglalt rendelkezések keretén belül az állami támogatások engedélyezése – Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást	2
2006/C 3/03	Bejegyzési kérelem közzététele a 2081/92/EGK rendelet 6. cikke (2) bekezdésében meghatározottak szerint az eredetmegjelölések és a földrajzi elnevezések védelmére vonatkozóan	3
2006/C 3/04	Bejegyzési kérelem közzététele a 2081/92/EGK rendelet 6. cikke (2) bekezdésében meghatározottak szerint az eredetmegjelölések és a földrajzi elnevezések védelmére vonatkozóan	6
2006/C 3/05	Bejegyzési kérelem közzététele a 2081/92/EGK rendelet 6. cikke (2) bekezdésében meghatározottak szerint az eredetmegjelölések és a földrajzi elnevezések védelmére vonatkozóan	9
2006/C 3/06	Közlemény – értesítés az építészmérnöki címekről ⁽¹⁾	12
2006/C 3/07	Tagállamok által adott tájékoztatás az EK-Szerződés 87. és 88. cikkeinek a foglalkoztatási támogatásokra való alkalmazásáról szóló, 2002. december 12-i 2204/2002/EK bizottsági rendelet alapján nyújtott állami támogatásokkal kapcsolatban ⁽¹⁾	13
2006/C 3/08	A 2004. február 25-i 364/2004/EK bizottsági rendelettel módosított, az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról szóló, 2001. január 12-i 70/2001/EK bizottsági rendelet alapján nyújtott állami támogatásokra vonatkozóan a tagállamok által megküldött információkól ⁽¹⁾	15
2006/C 3/09	A tagállamok által közölt információ az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról szóló 2001. január 12-i 70/2001/EK bizottsági rendelettel, illetve annak 2004. február 25-i 364/2004/EK bizottsági rendelettel való módosításával összhangban nyújtott állami támogatásról ⁽¹⁾	17

HU

2006/C 3/10	A tagállamok jelentése a 2004. február 25-i 364/2004/EK bizottsági rendelettel módosított, az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról szóló, 2001. január 12-i 70/2001/EK bizottsági rendelettel összhangban nyújtott állami támogatásokról ⁽¹⁾	18
2006/C 3/11	Tagállamok által adott tájékoztatás a legutóbb a 2004. február 25-i 364/2004/EK bizottsági rendelettel módosított, az EK-Szerződés 87. és 88. cikkeinek a kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra való alkalmazásáról szóló 2001. január 12-i 70/2001/EK bizottsági rendelet alapján nyújtott állami támogatásokról ⁽¹⁾	19
2006/C 3/12	Az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a kis- és középvállalkozások támogatására való alkalmazásáról szóló, 2001. január 12-i 70/2001/EK bizottsági rendelet alapján nyújtott állami támogatás vonatkozásában a tagállamok által közölt információk ⁽¹⁾	23

Az olvasóhoz

⁽¹⁾ EGT vonatkozású szöveg

I

(Tájékoztatások)

BIZOTTSÁG

Euro-átváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2006. január 5.

(2006/C 3/01)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam		
USD	USA dollár	1,2088	SIT	Szlovén tolar	239,51
JPY	Japán yen	140,31	SKK	Szlovák korona	37,645
DKK	Dán korona	7,4610	TRY	Török líra	1,6160
GBP	Angol font	0,68880	AUD	Ausztrál dollár	1,6206
SEK	Svéd korona	9,3263	CAD	Kanadai dollár	1,3941
CHF	Svájci frank	1,5463	HKD	hongkongi dollár	9,3726
ISK	Izlandi korona	74,85	NZD	Új-zélandi dollár	1,7667
NOK	Norvég korona	7,9325	SGD	Szingapúri dollár	1,9907
BGN	Bulgár leva	1,9560	KRW	Dél-Koreai won	1 193,51
CYP	Ciprusi font	0,5737	ZAR	Dél-Afrikai rand	7,4405
CZK	Cseh korona	28,933	CNY	Kínai renminbi	9,7524
EEK	Észt korona	15,6466	HRK	Horvát kuna	7,3965
HUF	Magyar forint	250,43	IDR	Indonéz rúpia	11 595,41
LTL	Litván litász/lita	3,4528	MYR	Maláj ringgit	4,544
LVL	Lett lats	0,6960	PHP	Fülöp-szigeteki peso	63,426
MTL	Máltai líra	0,4293	RUB	Orosz rubel	34,6850
PLN	Lengyel zloty	3,7986	THB	Thaiföldi baht	48,820
RON	Román lej	3,6831			

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

Az EK-Szerződés 87. és 88. cikkében foglalt rendelkezések keretén belül az állami támogatások engedélyezése

Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást

(2006/C 3/02)

A határozat elfogadásának időpontja: 2005.4.12.

Tagállam: Olaszország

Támogatás száma: NN 41/04

Megnevezése: Tejgazdaságok szerkezetátalakítására nyújtott támogatások

Célkitűzés: A tehéntejtermelést abbahagyó gazdálkodók támogatása más tevékenységre való áttérésben

Jogalap:

Legge 30 maggio 2003, n. 119 «Conversione in legge, con modificazioni, del decreto-legge 28 marzo 2003, n. 49, recante riforma della normativa in tema di applicazione del prelievo supplementare nel settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari.».

Decreto 26 febbraio 2004 «Modalità di attuazione del regime di aiuti per la riconversione delle aziende zootecniche da latte in aziende estensive ad indirizzo carne o ad indirizzo latte non bovino di cui all'art. 10, comma 21, della legge 30 maggio 2003, n. 119.»

Schema di decreto «Criteri per l'emanazione delle linee di indirizzo relative alla presentazione dei piani di riconversione delle aziende zootecniche da latte di cui all'articolo 10 commi 20 e 21 della legge n. 119/03»

Költségvetés: 10 000 000 EUR

A támogatás intenzitása vagy összege: A nem hátrányos helyzetű övezetekben támogatható kiadások 40 %-a (a fiatal gazdálkodók által a tevékenységük megkezdését követő öt éven belül megvalósított beruházások esetén 45 %) és a hátrányos helyzetű övezetekben támogatható kiadások 50 %-a (a fiatal gazdálkodók által a tevékenységük megkezdését követő öt éven belül megvalósított beruházások esetén 55 %)

Időtartam: Határozatlan

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Bejegyzési kérelem közzététele a 2081/92/EGK rendelet 6. cikke (2) bekezdésében meghatározottak szerint az eredetmegjelölések és a földrajzi elnevezések védelmére vonatkozóan

(2006/C 3/03)

Jelen közlemény a fent említett rendelet 7. és 12d. cikke értelmében kifogásolási jogot ad. Mindennemű, erre a kérelemre vonatkozó kifogásolást egy tagállam illetékes hatóságai, egy WTO-tagország vagy egy, a 12. cikk (3) bekezdésében meghatározottak szerint elismert harmadik ország közvetítésével kell továbbítani a jelen közlemény megjelenésétől számított hat hónapon belül. A közleményt a következő tényezők, nevezetesen a 4.6 pont teszik indokolttá, melyek alapján a 2081/92/EGK rendelet értelmében a kérelem megalapozottnak tekintett.

ÖSSZEFOGLALÓ

A TANÁCS 2081/92/EGK RENDELETE

„ISLE OF MAN MANX LOAGHTAN LAMB”

EK-SZÁM: UK/00340/5.4.2004

OEM (X) OFJ ()

Ez az összefoglaló tájékoztatási céllal készült. Bővebb információkért – az érdekelt feleknek és különösen az érintett OEM-mel ellátott termékek termelőinek – a termékleírás teljes változatát célszerű tanulmányozni, amely vagy nemzeti szinten, vagy az Európai Bizottság szolgálataitól ⁽¹⁾ szerezhető be.

1. *A tagállam illetékes szerve:*

Név: Department for Environment, Food and Rural Affairs
Food Chain Marketing and Competitiveness Division
Cím: Area 4C, Nobel House
17 Smith Square
London SW1P 3JR, United Kingdom
Tel.: 020 7238 6687
Fax: 020 7238 5728
e-mail: rlf.feedback@defra.gsi.gov.uk

2. *Csoportosulás:*

Név: The Manx Loaghtan Sheep Breed Society
Cím: Ballaloaghtan
Kerrowkeil Road
Grenaby
Isle of Man
IM9 3BB, United Kingdom
Tel.: 01624 82 46 18
Fax: 01624 82 46 18
e-mail: enquires@manxloaghtan.com

(Központi iroda: Whitehouse, Kirk Michael, Isle of Man)

Tagösszetétel: termelők/feldolgozók (X) egyéb ()

3. *Terméktípus:*

1.1. osztály – Friss hús

⁽¹⁾ Európai Bizottság - Mezőgazdasági Főigazgatóság - „Mezőgazdasági termékek minőségpolitikája” egység - B-1049 Brüsszel.

4. Termékleírás

(a 4. cikk (2) bekezdése szerinti követelmények összefoglalása)

4.1. Név: „Isle of Man Manx Loaghtan Lamb”

4.2. Leírás: Man-szigeti Manx Loaghtan bárány („Isle of Man Manx Loaghtan Lamb”) elnevezéssel a tenyészegyesület által bejegyzett, Man-szigeten született, nevelkedett és levágott fajtatiszta Manx Loaghtan juhtól származó húst jelölik. Húsa finom erezetű, kevésbé zsíros és sötétebb, mint a kereskedelmi forgalomban elterjedtebb fajtáké Különleges, vadhúsízű. A kikészített hasított test súlya a hat hónapos kori 13 kg-tól a 15 hónapos kori 18 kg-ig terjed.

4.3. Földrajzi terület: Man-sziget

4.4. A származás igazolása:

Az a vélekedés, hogy a történelem előtti időkben a szigetre került fajták leszármazottja az ottani kelták nyájaitól, vagy a vikingek által a szigetre hozott nyájaktól eredően.

A juhászat hosszú hagyományra tekint vissza a szigeten. Az egyik legrégebbi írásos dokumentum tanúsítja, hogy 1376-ban ír támadók győzték le a Man-szigeti férfiakat és nagyszámú juhot ragadtak el a Rushen apátságából. A későbbi történelmi utalások elismeréssel szólnak mind a fajta gyapjáról, mind annak húsáról. 1794-ben például Basil Quayle azt írja, hogy „az ősi juh kicsi és szívós, súlya általában 5 és 8 font között van fertályonként, húsa pedig rendkívül finom”.

A 18. sz. végén a Manx Loaghtan fajta társadalmi és gazdasági tényezők miatt hanyatlásnak indult, de a 20. század során újra feléledt, mivel a helybeli juhászok felismerték, milyen jól alkalmazkodik ez az őshonos fajta a sziget sajátos éghajlati és földrajzi adottságaihoz. A fajta iránti megújult érdeklődés a fogyasztók körében is megmutatkozott.

A 2000. évi juh- és kecskeállományi törzskönyvezési rendelkezésnek való megfeleléshez minden húsüzembe küldött juhot el kell látni egy meghatározott nyájazonosítóval, valamint a származási gazdaság azonosítására, a szállítás időpontjára és az állatok számára vonatkozó információkat tartalmazó kísérő dokumentációval. A dokumentációban szintén fel kell tüntetni a nyájazonosító jelzéseket, vagy az egyedi azonosító számot, amelyet előzetesen az egyes állatokon alkalmaztak, majd ezt követően a tulajdonos vagy az ügynök aláírásával látja el. E jelzés adatai alapján minden hasított test eredete nyomon követhető a rendeltetési helyen.

A tenyészegyesület továbbá azonosító jelzést bocsát ki a bejegyzett termelők számára, amellyel azután a juhokat is megjelölik. A juhok sértetlen azonosító jelzéssel kerülnek a vágóhídra, az azonosító jelzés számát tartalmazó jegyzék kíséretében. A levágás után a jelzést, az eredeti azonosító számmal, a kormány húsosztályozója erősíti a hasított testre. A hasított test a bejegyzett termelő azonosító számával ellátva kerül a fogyasztóhoz.

Az ellenőrzési eljárások 100 %-os nyomonkövethetőséget biztosítanak.

4.5. Előállítási módszer:

A Man-szigeten a Manx Loaghtan fajtájú juhokat az állattenyésztés hagyományos módját folytató gazdaságokban tenyésztik. A Loaghtan juhok jól megélnek a gyengébb földön, amely alapvetően természetes állapotában található – javítatlan legelő, sünzánót és saspáfrány cserje, valamint hangás lápföld – és termetre, valamint alkatilag jelentősen különböznek az Egyesült Királyság termékeny, sík, füves legelőin tenyésztett azonos fajtájú juhoktól. Az év első hónapjaiban, lehetőség szerint a helyben termelt gabona felhasználásával készült táplálékkiegészítők adhatók. A Manx Loaghtan juhok nagyon szívósak és jól megélnek a párás, tengeri klímájú Man-szigeten, ahol annak ellenére, hogy az átlagos téli hőmérséklet nem szélsőséges, egész éven át jellemzőek a fagyos, erős szelek. A bárányok ellésére február és május között kerül sor, emberi beavatkozás nélkül.

A tenyészegyesület azonosítót bocsát ki a bejegyzett tenyésztők számára, amelyet azután a juhok is feltüntetnek. A juhokat sértetlen azonosítóval küldik a vágóhídra, az azonosító számokat tartalmazó jegyzék kíséretében. A levágás után a jelzést, az eredeti azonosító számmal, a kormány húsosztályozója a hasított testre erősíti. A hasított test a bejegyzett termelő azonosító számával ellátva kerül a fogyasztóhoz.

A bárányok levágására 6 és 15 hónapos koruk között kerül sor. Előírás, hogy a vágásra a sziget EU-jóváhagyással rendelkező vágóhídján kerüljön sor. A vágóhíd a kormány tulajdona, de a The Fatstock Marketing Association termelői szövetkezet üzemelteti. A Man-sziget kis méretére tekintettel az állatok vágóhídra szállításának időtartama nem haladhatja meg a 30 percet.

A hasított testet legalább egy hétig kell a vágóhídon felakasztani. Az értékesítés a Manx Loaghtan Marketing Cooperative Ltd-n keresztül történik. A Manx Loaghtan bárányt egész hasított testként értékesítik a helyi nagykereskedőknek, és kivitelre is kerül.

4.6. Kapcsolat:

A földrajzi területtel való kapcsolatot a következők igazolják:

(i) a fajta és a sziget közötti, hosszú ideje megalapozott kapcsolat Úgy tudják, hogy a fajta több mint ezer éve él a szigeten és remekül alkalmazkodott annak egyedülálló környezeti adottságaihoz (domborzati, talaj- és éghajlati viszonyaihoz), mivel szívós és a fennsík javítatlan fűvét is képes legelni. A fajta egyáltalán nem, vagy csak kis mértékű kiegészítő táplálást kíván, kivéve az ellést megelőző időszakot. A fajta alkalmazkodóképessége a sziget éghajlatához azt eredményezte, hogy évszázadokon át kizárólagosan ez volt az egyetlen fajta a szigeten és az állattenyésztés, valamint a juhász mesterség készsége, amelyeket ezeknek a juhoknak a tenyésztése megkövetelt, nemzedékről nemzedékre hagyományozódott a Man-szigeti gazdálkodó családokban.

A juhokat az extenzív legeltetést folytató farmokon hagyományos módon tenyésztik a javítatlan legelők szigetre jellemző növényzetén, sünzánót és saspáfrány cserjén, valamint a hangás lápvidéken. A juhtenyésztés hosszú hagyománya a szigeten és a nyájtartás magas színvonalát és kiváló minőségű bárány előállítását eredményezte.

(ii) az a tény, hogy a hús a szigeten született, tenyésztett és levágott, fajtiszta Manx Loaghtan juhtól származik.

4.7. Felügyeleti szerv:

Név: CMI Certification Ltd
Cím: Long Hanborough
Oxfordshire
OX29 8LH, United Kingdom
Tel.: 01993 88 56 21
Fax: 01993 88 56 11
e-mail: enquiries@cmicertification.com

4.8. Címkézés:

Az elfogadott OEM-logo az eladási helyeken és bármilyen, a terméket tartalmazó csomagoláson feltüntetésre kerül.

Annak a ténynek elismeréseként, hogy a Manx Loaghtan bárányt a szigeten kívül is tenyésztik, a kérelmezők megerősítik, hogy a szóban forgó megjelölés feltüntetése a termék csomagolásán/címkéjén a továbbiakban csak azzal a feltétellel alkalmazható, ha a szigeten kívüli termelők által forgalmazott bárány fajtatiszta Manx Loaghtan juhtól származik, és a termék származását egyértelműen feltüntetik.

4.9. Nemzeti követelmények: –

Bejegyzési kérelem közzététele a 2081/92/EGK rendelet 6. cikke (2) bekezdésében meghatározottak szerint az eredetmegjelölések és a földrajzi elnevezések védelmére vonatkozóan

(2006/C 3/04)

Jelen közlemény a fent említett rendelet 7. és 12d. cikke értelmében kifogásolási jogot ad. Mindennemű, erre a kérelemre vonatkozó kifogásolást egy tagállam illetékes hatóságai, egy WTO-tagország vagy egy, a 12. cikk (3) bekezdésében meghatározottak szerint elismert harmadik ország közvetítésével kell továbbítani a jelen közlemény megjelenésétől számított hat hónapon belül. A közleményt a következő tényezők, nevezetesen a 4.6 pont teszik indokolttá, melyek alapján a 2081/92/EGK rendelet értelmében a kérelem megalapozottnak tekintett.

ÖSSZEFOGLALÓ

A TANÁCS 2081/92/EGK TANÁCS RENDELETE

„BATATA DE TRÁS-OS-MONTES”

EK° SZ.: PT/00217/10.12.2001

OEM () OFJ (X)

Ez az összefoglaló tájékoztatási céllal készült. Bővebb információkért – különösen az érintett OEM-mel vagy OFJ-vel ellátott termékek termelőinek – a termékleírás teljes változatát célszerű tanulmányozni, amely vagy nemzeti szinten, vagy az Európai Bizottság szolgálataitól ⁽¹⁾ szerezhető be.

1. *A tagállam illetékes szerve:*

Név: INSTITUTO DE DESENVOLVIMENTO RURAL E HIDRÁULICA
Cím: Av. Afonso Costa, 3.
P-1949-002 Lisboa
Tel: 351 21 844 22 00
Fax: 351 21 844 22 02
E-mail: idrha@idrha.min-agricultura.pt

2. *Kérelmező csoport:*

Név: COOPERATIVA AGRÍCOLA NORTE TRANSMONTANO, CRL
Cím: Av. General Ribeiro de Carvalho
P-5400-497 Chaves
Tel. 351 276 62 23 69
Fax: 351 276 32 23 69
E-mail: cant@net.sapo.pt

Összetétel: termelők/feldolgozók (X) egyéb ()

3. *Terméktípus:*

1.6.csoport: Gyümölcsök, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva

4. *Termékleírás*

(a 4. cikk (2) bekezdése szerinti követelmények összefoglalása

⁽¹⁾ Európai Bizottság, Mezőgazdasági Főigazgatóság – „Mezőgazdasági termékek minőségpolitikája” egység, B-1049 Brüsszel

4.1 Név: „BATATA DE TRÁS-OS-MONTES”

4.2 Leírás:

A Batata de Trás-os-Montes a Solanaceae családjába tartozó *Solanum tuberosum* L. növény gumója, amit közönségesen burgonyának neveznek, és a Trás-os-Montes régió hegyei és hegy alatti völgyei sajátos agroökológiai feltételei mellett terem. A felhasznált kultivárok: Desiree, Kennebec, Jaerla e Atlantic. Formája többé-kevésbé hengeres és változatok szerint meglehetősen különböző, de belül valamennyi változat és fajta egyöntetű. A héjat világos színű parafásodott sejtréteg alkotja, a piszkosfehértől a vöröses gesztenyeszínig terjedően. A vágási felület nedves, sárgásfehér színezetű, tökéletesen egyöntetű, üregek nélkül. A külső részt a belsőnél szinte mindig enyhén sötétebb parafásodott réteg jellemzi, ami világostól sötétrózsaszínig változik. A Trasmontanos régió termőtalajának adottságai és különleges éghajlata, valamint a trágyázással és gyomlálással megfelelően előkészített földek arányos kialakítású meleg ágyásai a Trás-os-Montes-i burgonyát rendkívül különleges és kellemes ízzel, a föld illatát idéző enyhén édeskés, ízletes aromával ruházzák fel, valamint 78 %-os (%MS) átlagos keményítőtartalommal, ami burgonyánál szokatlanul magas.

4.3 Földrajzi terület:

A „Batata de Trás-os-Montes” pedoklimatikus igényei és szenzorikus tulajdonsági következtében, valamint az alkalmazott változatokra, a termelők szakismeretére és a hagyománytisztelő, átörökített helyi módszerekre való tekintettel, a Batata de Trás-os-Montes termelésének, feldolgozásának és csomagolásának földrajzi övezetét a Trás-os-Montes hegyei és hegyek alatti völgyei természetes módon határolják, ami magában foglalja Boticas, Bragança, Chaves, Macedo de Cavaleiros, Montalegre, Valpaços, Vila Pouca de Aguiar, Vinhais települések összességét, továbbá Murça település Carvas, Fiolhoso, Jou, Palheiros, Valongo de Milhais, Vilares; Alijo település Pópulo, Ribalonga e Vila Verde; Mirandela település; Agueiras, Bouça, Fradizela, S. Pedro Velho, Torre de D. Chama, Vale de Gouvinhas és Vale de Telhas, valamint Vimioso település Agrobom, Gebelim, Pombal, Saldonha, Sambade, Soeima e Vales, do concelho de Alfândega da Fé e Argozelo, Carção, Matela, Pinelo és Santulhão községeit.

4.4 A származás igazolása:

A terméket a régióhoz kapcsoló jellegzetes ízzen túlmenően a termelés teljes folyamata egy sajátos ellenőrző rendszer mellett történik, kiegészítve a hitelesítő jelzésnek a gumók csomagolásán történő elhelyezésével, ami lehetővé teszi a termék eredetének tökéletes nyomonkövethetőségét: a „termelő”, illetve „feldolgozó” nyilvántartás bármelyik fázisban megengedi az azonosítást a burgonya változata és mennyisége, a csomagolás típusa, az elhelyezett hitelesítő jelzés számozása és az egységek rendeltetése tekintetében.

4.5 Előállítási módszer:

A termelési mód nem változott jelentősen az idők során. A burgonyát soha nem termesztik több mint három egymást követő éven át azonos parcellában az extenzív (a burgonyát vetésforgóban termesztik a gabonafélével vagy más évelő kultúrákkal) vagy intenzív művelési rendszer következtében, amikor a burgonyát zöldségfélékkel vagy kukoricával váltakozva termesztik. A téli időszakban meghatározó szerepe van a termőföld trágyázásának – a régióra jellemző a természetes szerves trágya felhasználása, ami döntően befolyásolja a termék ízbeli és kémiai tulajdonságait –, a barázdák kialakításához és a palánták telepítéséhez (0,6x0,4m). A termék begyűjtésére, feldolgozására és csomagolására az ellenőrzés lehetővé tétele és a tökéletes nyomonkövethetőség biztosítása érdekében kizárólag a származási régióban kerülhet sor, megbízható eredetű, hamisítatlan terméket kínálva a fogyasztónak.

4.6 Kapcsolat:

A régió éghajlati viszonyai, a művelési technikákkal, az érettség mértékével a betakarításkor és a betárolás körülményeivel együtt, édeskés ízt kölcsönöznek a terméknek, ami a cukor/keményítő valóban kivételes arányának tulajdonítható, ideális állaga pedig magába szívja a zsíros (sertés)húsból készült ételek zamatát, amelyek a régió konyhaművészetének alapját képezik. Mindezek a tulajdonságok egyedülálló hírnevet és megbecsülést váltanak ki, és lehetővé teszik a kultúra hosszú nemzedékeken át tartó továbbélését, hozzájárulva ahhoz, hogy fennmaradjanak a régió mezőgazdasági családi vállalkozásai. Az a tény, hogy a 18. sz. végétől neves szakemberek említik meg írásaikban a „Batata de Trás-os-Montes”-t, bizonyítja a termék szocio-kulturális és gazdasági jelentőségét, időtállóságát és reputációját.

4.7 Felügyeleti szerv:

Név: TRADIÇÃO E QUALIDADE — ASSOCIAÇÃO INTERPROFISSIONAL PARA OS PRODUTOS AGRO-ALIMENTARES DE TRÁS OS MONTES

Cím: Av. 25 De Abril 273 S/L
P-5370 Mirandela

Tel.: 351 278 26 14 10

Fax: 351 278 26 14 10

A Tradição e Qualidade olyan elismerést nyert, ami eleget tesz a 45011:2001 szabványkövetelményeinek.

4.8 Címkézés:

A csomagoláson kötelezően fel kell tüntetni a „BATATA DE TRÁS-OS-MONTES – *Indicação Geográfica Protegida*” feliratot, a termék mellékelt ábra szerinti logóját és a közösségi határozattól kezdődően közösségi logót.



A címkén szintén fel kell tüntetni a származást igazoló jelzést, ami kötelezően tartalmazza a termék nevét és a vonatkozó feliratot, a felügyeleti szerv nevét és a sorozatszámot (a termék nyomonkövetőségének numerikus vagy alfanumerikus kódját).

4.9 Nemzeti előírások: —

Bejegyzési kérelem közzététele a 2081/92/EGK rendelet 6. cikke (2) bekezdésében meghatározottak szerint az eredetmegjelölések és a földrajzi elnevezések védelmére vonatkozóan

(2006/C 3/05)

Jelen közlemény a fent említett rendelet 7. és 12d. cikke értelmében kifogásolási jogot ad. Mindennemű, erre a kérelemre vonatkozó kifogásolást egy tagállam illetékes hatóságai, egy WTO-tagország vagy egy, a 12. cikk (3) bekezdésében meghatározottak szerint elismert harmadik ország közvetítésével kell továbbítani a jelen közlemény megjelenésétől számított hat hónapon belül. A közleményt a következő tényezők, nevezetesen a 4.6 pont teszik indokolttá, melyek alapján a 2081/92/EGK rendelet értelmében a kérelem megalapozottnak tekintett.

ÖSSZEFOGLALÓ ADATLAP

A TANÁCS 2081/92/EGK RENDELETE

„GERAARDSBERGSE MATTENTAART”

EK-szám: BE/00288/7.4.2003

OEM () OFJ (X)

Ez az összefoglaló adatlap tájékoztatás céljából készült. Részletes ismertetést – különösen a szóban forgó OEM-mel és OFJ-vel ellátott termék gyártói részére – a termékleírás nemzeti szinten vagy az Európai Bizottság illetékes szolgálataitól ⁽¹⁾. beszerezhető teljes változata tartalmaz.

1) *A tagállam illetékes hatósága:*

Név: Administratie Land- en Tuinbouw, ministerie van de Vlaamse Gemeenschap
Cím: Leuvenseplein 4, B-1000 Brussel
Tel.: (32-2) 553 63 41
Fax: (32-2) 553 63 50
E-mail: —

2) *Kérelmező csoportosulás:*

Név: Broederschap van de Geraardsbergse Mattentaart
Cím: Schillebeekstraat 85, B-9500 Geraardsbergen
Tel.: (32-2) 054 41 41 72
Fax: (32-2) 054 41 41 72

A csoportosulás összetétele: termelők/feldolgozók (x) mások ()

3) *Terméktípus:*

2.4. osztály: kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, cukorkaárúk, kétszersültek, kekszek és egyéb pékáruk

4) *A termékleírás áttekintése*

(a 4. cikk (2) bekezdésében ismertetett követelmények összefoglalása)

4.1. Név: Geraardsbergse mattentaart

4.2. Leírás: A *Geraardsbergse mattentaart* elnevezés kis, kerek, 8–10 cm átmérőjű süteményeket jelöl. A sütemény leveles tésztaból készül, tölteléke túró (*matten*), színe barna és a tetejét sötétbarna kéreg fedi.

⁽¹⁾ Európai Bizottság – Mezőgazdasági Főigazgatóság – A mezőgazdasági termékek minőségével kapcsolatos politikáért felelős egység – B-1049 Brüsszel.

4.3. Földrajzi terület: A termék előállítási területe Geraardsbergen városát (ideértve Geraardsbergen központján kívül a következő kerületeket is: Goeferinge, Grimminge, Idegem, Moerbeke, Nederboelare, Nieuwenhove, Onkerzele, Ophasselt, Overboelare, Schendelbeke, Smeerebbe-Vloerzegem, Viane, Waarbeke, Zandbergen en Zarlardinge) és a szomszédos Lierde települést (Deftinge, Hemelveerdegem, Sint-Maria-Lierde és Sint-Martens-Lierde) foglalja magában.

4.4. A származás igazolása:

A tölteléket alkotó *matten*t az ismertett földrajzi területen fekvő gazdaságokban állítják elő. Ezekről a gazdaságokról a kérelmező csoportosulás, a *Broederschap* vezet nyilvántartást. A nyilvántartásbavételről és a nyilvántartás módosításairól az illetékes ellenőrző szervek másolatot kapnak. A *matten* olyan, gazdaságokban előállított tejtermék, amelynek meg kell felelnie a 2001. január 10-i királyi határozat rendelkezéseinek. Ez magában foglalja azt is, hogy a *matten* előállításához felhasznált tejet a gazdaságnak magának kell előállítania. A gazdaságoknak meg kell felelniük a HACCP-rendszer előírásainak. A *matten*t a gazdaságok közvetlenül a pékek részére értékesítik.

A *Geraardsbergse mattentaart*ot készítő pékekről a *Broederschap* külön nyilvántartást vezet. A nyilvántartásbavételről és a nyilvántartás módosításairól az illetékes ellenőrző szervek másolatot kapnak. A pék a *matten*t közvetlenül a bejegyzett gazdaságoktól szerzi be, s a vételről nyilvántartást vezet.

A végeladónak mindig bizonyítani kell tudnia, hogy az általa értékesített *Geraardsbergse mattentaart* nyilvántartásban szereplő péktől származik.

4.5. A termék előállításának módja:

A termék előállítása során alkalmazott módszernek teljesen meg kell felelnie a termékleírásban foglaltaknak. A *matten*t friss, nyers tejből készítik; a gazdaságban előállított íróból és ízlés szerint egy kevés ecetből. A *matten* elkészítéséhez használt nyers tejet a földrajzi területen fekvő gazdaságokban kell előállítani. A *matten*t a gazdaságok területén kell elkészíteni. A *Geraardsbergse mattentaart* hozzávalói a következők: finomra morzsolt *matten*, tojás, cukor, ízlés szerint mandulaeszencia és leveles tészta. Elkészítésére kizárólag a megadott földrajzi területen dolgozó pékek jogosultak.

A sütés az egyetlen részfolyamat, amelyre a földrajzi területen kívül is sor kerülhet. Lehetőség van arra, hogy a kész, ám nyers süteményt mélyhűtött állapotban a földrajzi területen kívül kívüli dolgozó pékeknek vagy a földrajzi területen fekvő szaküzletekbe szállítsák; itt sül ki a fogyasztásra alkalmas *Geraardsbergse mattentaart*.

4.6. Kapcsolat a földrajzi területtel:

A *Geraardsbergse mattentaart* olyan sütemény, mely több évszázados múlttal és hagyománnyal büszkélkedhet.

Régi számlák tanúsága szerint a vidéken már a XVII. században készítették süteményt a *matten*ből.

A *Geraardsbergse mattentaart* hírnevét és ismertségét többek között az alábbiak is alátámasztják:

- A Brüsszel városa által 1966-ban szervezett és a helyi termékek árusításával egybekötött kiállításon a *Geraardsbergse mattentaart* nagy érdeklődést váltott ki.
- 1980 óta a *Broederschap van de Geraardsbergse Mattentaart* évente megrendezi „A *mattentaart* napja” (*Dag van de mattentaart*) című rendezvényt Gerardsbergen város piacterén. A téren működő sütődét alakítanak ki, ahol a *Broederschap* valamennyi tagja bemutatja, hogyan készül a *Geraardsbergse mattentaart*.
- 1985-ben a belga postahivatal bélyeget adott ki, mely a süteményt ábrázolja; a bélyegen a következő felirat olvasható: *Broederschap Geraardsbergse Mattentaarten*. Ez volt az első alkalom, hogy Belgiumban egy tájjellegű terméket postai bélyegen örökítettek meg. A postai bélyeg kiadását kísérő kivételes érdeklődés jelezte: az emberek különleges eseménynek lehettek tanúi. A bélyeget 3,2 millió példányban adta ki a posta, és két nap alatt negyvenezer példány kelt el egyedül Geraardsbergenben.

- 2001-ben a Guinness világrekordok könyve igazolta, hogy a *Broederschap van de Geraardsbergse Mattentaart* nevéhez fűződik a világon a legnagyobb *mattentaart* elkészítése.
- A *Broederschap van de Geraardsbergse Mattentaart* testvérszervezete a franciaországi *Confrérie de Pithivier* és *Confrérie Champagne de Sézanne*.

4.7. Ellenőrző szerv:

Név: Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie
Afdeling Gespecialiseerde Diensten, Sectie A
Controles Uitgaven EOGFL en Marktordening

Cím: WTC III, Simon Bolivarlaan 30, B-1000 Brussel

Tel.: (32-2) 208 40 40

Fax: (32-2) 208 39 75

- 4.8. Címkézés: Kötelező a termék nevének – *Geraardsbergse mattentaart* – és az „oltalom alatt álló földrajzi jelzés” kifejezésnek (OFJ) együttes feltüntetése.
- 4.9. Nemzeti követelmények: A vonatkozó nemzeti és közösségi jogszabályokból eredő követelmények.
-

Közlemény – értesítés az építészmérnöki címekről

(2006/C 3/06)

(EGT vonatkozású szöveg)

Az építészmérnöki oklevelek, bizonyítványok és a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványok kölcsönös elismeréséről, valamint a letelepedés és a szolgáltatásnyújtás szabadságának tényleges gyakorlását elősegítő intézkedésekről szóló 1985. június 10-i 85/384/EGK tanácsi irányelv és különösen annak 7. cikke, továbbá a szakmai képesítések elismeréséről szóló 2005/36/EK irányelv és különösen annak 21. cikke (7) bekezdése elrendeli, hogy a tagállamoknak be kell jelenteniük a Bizottságnak az ezen irányelvek hatálya alá eső területek okleveleinek, bizonyítványainak és a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványainak kiállításával kapcsolatban általuk elfogadott jogszabályi, szabályozási és közigazgatási rendelkezéseket. A Bizottság az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ennek megfelelő közleményt ad ki, amely felsorolja az oklevelek, bizonyítványok és egyéb tanúsítványok, illetve – adott esetben – az ennek megfelelő szakmai címek tagállamok által elfogadott elnevezéseit.

Miután Görögország, Olaszország és Portugália új elnevezésekről értesítette a Bizottságot építészmérnöki oklevelek, bizonyítványok és a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványok vonatkozásában, helyénvaló az alábbiak szerint módosítani a 85/384/EGK irányelv mellékletében található elnevezések listáit, amelyeket a szakmai képesítések elismeréséről szóló 2005/36/EK irányelv V.7.1. melléklete is tartalmaz.

A 85/384/EGK irányelv 7. cikkének értelmében a 2005/C 135/05 bizottsági közlemény, továbbá a szakmai képesítések elismeréséről szóló 2005/36/EK irányelv V.7.1. melléklete a következőképpen egészül ki:

az oklevelek címei, illetve az okleveleket kiállító szervezetek tekintetében Görögország, Olaszország és Portugália esetében a következő elnevezéseket kell hozzáadni a listákhoz:

- Görögország: „Δίπλωμα Αρχιτέκτονα-Μηχανικού – Πανεπιστήμιο Πατρών, τμήμα αρχιτεκτόνων – μηχανικών της Πολυτεχνικής σχολής” – 2003/2004
 - Olaszország: „Laurea specialistica in architettura – Università di Napoli Federico II” – 2004/2005
 - Portugália: „Carta de Curso de Licenciatura em Arquitectura e Urbanismo – Escola Superior Gallaecia” – 2002/2003
-

Tagállamok által adott tájékoztatás az EK-Szerződés 87. és 88. cikkeinek a foglalkoztatási támogatásokra való alkalmazásáról szóló, 2002. december 12-i 2204/2002/EK bizottsági rendelet alapján nyújtott állami támogatásokkal kapcsolatban

(2006/C 3/07)

(EGT vonatkozású szöveg)

A támogatás száma	XE 1/04		
Tagállam	Német Szövetségi Köztársaság		
Régió	Tübingia/Freistaat Thüringen		
A támogatási rendszer megnevezése	„Irányelv az Európai Szociális Alap és/vagy Tübingia eszközeinek felhasználásával nyújtott támogatásokról, az elhelyezkedési nehézségekkel küzdő munkanélküliek és a hátrányos helyzetű munkavállalók segítésére”		
Jogalap	„Richtlinie über die Gewährung von Zuwendungen aus Mitteln des Europäischen Sozialfonds und/oder des Freistaats Thüringen zur Förderung der Einstellung schwer vermittelbarer Arbeitsloser und benachteiligter Arbeitnehmer“. Veröffentlicht im Thüringer Staatsanzeiger Nr. 50/2003 vom 15. Dezember 2003.		
Éves támogatási összeg	Teljes összeg évente	kb. 11 mó EUR	
	Kölcsönre vállalt kezesség		
Maximális támogatásintenzitás:	A rendelet 4. cikkének (2) – (5) bekezdésével, illetve 5. és 6. cikkével összhangban	Igen	
Végrehajtás időpontja	2004.1.1-től		
A program időtartama	2006.12.31-ig		
A támogatás célja	4. cikk: munkahelyteremtés	Nem	
	5. cikk: Hátrányos helyzetű és fogyatékkal élő munkavállalók elhelyezése	Igen	
	6. cikk Fogyatékkal élők elhelyezése	Igen	
Érintett gazdasági ágazatok	— Minden olyan uniós gazdasági ágazat ⁽¹⁾ , ahol képzési támogatások adhatók	Igen	
	— A teljes feldolgozóipar	Igen	
	— Minden szolgáltatás	Igen	
	— Egyebek	Igen	
A támogatást megadó hatóság neve és címe	Név: Tübingia Gazdasági, Munkaügyi és Infrastrukturális Minisztériuma/Thüringer Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Infrastruktur MR Gerd Fuchs 5.3. osztály, „Európai Szociális Alap” (Referat 5.3 „EURpäischer Sozialfonds”) Cím: Max-Reger-Str. 4-8 D-99105 Erfurt Tel.: (49-361) 379 75 30 Fax: 0049 361 37 97 85 39 E-mail: Gerd.Fuchs@th-online.de		
Egyéb információk:	A program finanszírozása részben az Európai Szociális Alap eszközeiből történik („Tübingia operatív programja az Európai Strukturális Alap felhasználásáról a 2000-tól 2006-ig terjedő időszakban”)		
Bejelentési kötelezettség	A rendelet 9. cikkével összhangban – az intézkedés kizárja támogatások nyújtását, ill. – előírja minden tervezett támogatásnál a Bizottságnak történő előzetes bejelentés kötelezettségét	Igen	

⁽¹⁾ Kivéve a hajógyártást és más olyan ágazatokat, amelyekre a rendeletek és az irányelvek speciális támogatási szabályokat írnak elő.

Támogatás száma	XE 9/04	
Tagállam	Görög Köztársaság	
Régió	Valamennyi régió	
A támogatási program megnevezése	Munkanélkülieket foglalkoztató vállalkozások támogatási programja a 2004-es évre (új munkahelyek)	
Jogalap	Άρθρο 29 του Ν. 1262/82 «Για την παροχή κινήτρων ενίσχυσης της οικονομικής και περιφερειακής ανάπτυξης της χώρας και τροποποίηση συναφών διατάξεων» όπως συμπληρώθηκε με το άρθρο 8 παρ. 1 του 1545/85 «Εθνικό Σύστημα Προστασίας από την ανεργία και άλλες διατάξεις» που τροποποιήθηκε με το άρθρο 6 του Ν. 1836/89 «Πρωώθηση της απασχόλησης και της επαγγελματικής κατάρτισης και άλλες διατάξεις» και το άρθρο 6 του 2434/96 «Μέτρα πολιτικής για την απασχόληση και την επαγγελματική κατάρτιση και άλλες διατάξεις», Κοινή Απόφαση των Υπουργών Οικονομίας & Οικονομικών και Απασχόλησης & Κοινωνικής Προστασίας (33389/13-1-2004), Κανονισμός της Ευρωπαϊκής Επιτροπής 2204/2002	
A támogatási program keretében tervezett éves kiadás	Teljes éves összeg	50 millió EUR 2004-re 20 millió EUR 2005-re 20 millió EUR 2006-ra Összesen 90 millió EUR
	Garantált hitelek	
Maximális támogatásintenzitás	A rendelet 4. cikke 2–5. bekezdésével, valamint 5. és 6. cikkével összhangban	Igen
Végrehajtás időpontja	2004 februárjától	
A támogatási program időtartama	2006 júniusáig	
A támogatás célja	4. cikk: Munkahelyteremtés	Igen
	5. cikk: Hátrányos helyzetű és fogyatékos-sággal élő munkavállalók alkalmazása	Igen
	6. cikk: Fogyatékos-sággal élő munkavállalók alkalmazása	Nem
Érintett gazdasági ágazatok	— A foglalkoztatási támogatásban részesíthető összes közösségi ágazat (!)	Igen
	— Minden feldolgozó ágazat (!)	Igen
	— Minden szolgáltatás (!)	Igen
	— Egyéb	Igen
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Név: Görög Köztársaság Foglalkoztatási és Szociális Minisztérium Munkaerő-foglalkoztatási Szervezet Munkaerő Főigazgatóság Foglalkoztatási Igazgatóság Cím: Ethn. Antistaseos 8, GR-16610 Alimos Ügyintéző: E. Charchalou, M. Xenou Tel.: 210-9989135-136, 9989115 www.oaed.gr	
Egyéb információ	A program a 3. Keretprogram (közelebbről a „Foglalkoztatás és szakképzés 2000-2006” Operatív Program) előírásai és irányelvei alapján 75 %-ban az ESZA-ból és 25 %-ban a Gazdasági Minisztérium Közberuházási Programjából részesül társfinanszírozásban	
A támogatásról előzetesen tájékoztatni kell a Bizottságot	Az intézkedés kizárja támogatások nyújtását vagy a rendelet 9. cikke értelmében előírja a támogatások előzetes bejelentési kötelezettségét a Bizottság felé	Igen
(!) Kivéve a hajógyártást és egyéb olyan ágazatokat, amelyekre az ezen ágazatok állami támogatási rendszerét szabályozó rendeletek és irányelvek külön előírásai vonatkoznak.		

A 2004. február 25-i 364/2004/EK bizottsági rendelettel módosított, az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról szóló, 2001. január 12-i 70/2001/EK bizottsági rendelet alapján nyújtott állami támogatásokra vonatkozóan a tagállamok által megküldött információkól

(2006/C 3/08)

(EGT vonatkozású szöveg)

Támogatás száma: XS 114/04

Tagállam: Cseh Köztársaság

A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve: Programme of Grantová agentura České republiky – Cseh tudományos alapítvány az alapkutatás támogatására

Jogalap:

Zákon č. 130/2002 Sb. o podpoře výzkumu a vývoje.

Nářízení vlády č. 461/2002 Sb.

A támogatási program keretében tervezett éves kiadás, illetve valamely vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás összege:

Teljes összeg: 8 milliárd CZK, 250 millió EUR,

Tervezett éves kiadás: 1,3 milliárd CZK, 40 millió EUR,

a vállalkozásoknak (KKV-k) csak a teljes kiadás legfeljebb 5 %-át biztosítják, vagyis összesen 12,5 millió EUR, illetve az éves kiadás szintjén 2 millió EUR

Maximális támogatási intenzitás: 100 % alapkutatás

Végrehajtás időpontja: 2005. január 1.

A támogatási program vagy egyedi támogatás nyújtásának időtartama:

6 év (2005–2010) ⁽¹⁾

2010. december 31-ig. A projekt megkezdésétől számított 3 év.

A támogatás célja: Kutatás és fejlesztés a KKV-k számára

Érintett gazdasági ágazat: Minden ágazat: egyetemek, kutatóintézetek, 5 % magánvállalkozások (KKV)

A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:

Grantová agentura České republiky – Czech Science Foundation
Národní 3
CZ-110 00 Praha 1

Támogatás száma: XS 128/04

Tagállam: Olaszország

Régió: Umbria

A támogatási program megnevezése: A konzorciumban vagy más formában egyesült KKV-k azon beruházásainak regionális támogatási programja, amely az Umbria Régió termelő vertikumainak fejlesztését szolgáló integrált projekteket segíti elő

Jogalap: Deliberazione della Giunta Regionale del 20/10/2004 n. 1580 — Determinazione dirigenziale n. 9090 del 21/10/2004 in attuazione della Misura 2.1 — Azione 2.1.3 del DOCUP Ob.2

A támogatási program keretében tervezett éves kiadás: maximum 18 801 246,00 EUR, amely összeg három év alatt, 2004 és 2006 között kerül kifizetésre

Maximális támogatási intenzitás:

Kisvállalkozások esetében 15 %-os BTI; azokon a területeken, amelyek jogosultak az Umbria Régió Egységes Tervezési Dokumentum 2. célkitűzése szerinti operatív területeknek járó regionális támogatásra: 10 % -os BTI + 8 %-os NTI

Középvállalkozás: 7,5 %-os BTI; azokon a területeken, amelyek jogosultak az Umbria Régió Egységes Tervezési Dokumentum 2. célkitűzése szerinti operatív területeknek járó regionális támogatásra: 6 %-os BTI + 8 %-os NTI.

A kedvezményezett vállalkozás kérheti, hogy a támogatást a 69/2001/EK rendelet értelmében ítélik meg neki

A végrehajtás időpontja: 2004. november 4

A támogatási program alkalmazási időtartama: 2006.12.31.

A támogatás célja: A 2. célkitűzés és a phasing out területein konzorciumban vagy más formában egyesült Umbria Régióbeli kis- és középvállalkozások beruházásainak támogatása. A jelen támogatási program tárgyát képező beruházások a többszörösen módosított és kiegészített 1685/2000/EK rendeletnek a kiadások támogathatósági szabályaira vonatkozó rendelkezéseivel összhangban, ingatlanokra, telkekre, berendezésekre, gépekre, felszerelésekre, számítástechnikai programokra és tervezési tevékenységekre vonatkoznak

⁽¹⁾ Az állami támogatás nyújtója (a Grantová agentura České republiky – Cseh tudományos alapítvány) megerősíti, hogy amennyiben az EK-iránymutatásokban/jogszabályokban bármiféle módosulás következne be, a programot mindig a 70/2001 rendelet helyébe lépő jogszabály rendelkezéseivel összhangban fogják módosítani.

Érintett gazdasági ágazat(ok): az alábbi, a 2002-es ATECO (Gazdasági Tevékenységek/TEÁOR) kódszámmal rendelkező termelő- és termelési szolgáltatásokat nyújtó tevékenységek:

- D nemzetgazdasági ág „Feldolgozóipar” az alábbi kivételekkel:
 - Kokszyártás: a teljes 23.1 alágazat
 - Acélipari termékek: a teljes 27.10 szakágazat és a 27.22.1 és 27.22.2 kategóriák (a 406,4 mm-nél nagyobb átmérőjű csövekre korlátozva)
 - Hajógyártás- javítás: a 35.11.1 és 35.11.3 kategóriák
 - Vegyszálgyártás: a teljes 24.70 szakágazat
 - A 2002-es ATECO (Gazdasági Tevékenységek/TEÁOR) osztályozás D nemzetgazdasági ág DA alágába tartozó 15. és 16. ágazatok: élelmiszer, ital, dohánygyártás, az alábbiak szerint
 - 15.1, 15.2, 15.3, 15.4-ből minden szakágazat és minden kategória
 - 15.5-ből a 15.51 szakágazat
 - 15.6- és 15.7-ből minden szakágazat és minden kategória

- 15.8-ből a 15.83 szakágazat és a 15.87.0 és 15.89.0 kategória
- 15.9-ből a 15.91, 15.92, 15.93, 15.94, 15.95, 15.97 szakágazatok
- 16.0 a teljes alágazat
- az I. nemzetgazdasági ág 63. ágazatából a 63.1. és 63.2. alágazatok, kivéve a szállítóeszközök beszerzésére irányuló beruházásokat;
- a K. nemzetgazdasági ágból csak a 72. ágazat (az összes kategória) és a 74. ágazat (74.3. alágazat, 74.81.2. kategória, 74.82. szakágazat és a 74.87.5. kategória)
- az O. nemzetgazdasági ágból csak a 90. ágazat és a 93.01.1. kategória.

A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:

Regione dell'Umbria- Giunta Regionale – Servizio Politiche di Sostegno alle Imprese (Umbria Régió – Végrehajtóbizottság – A Vállalkozások Támogatási Politikájának Osztálya) – Via Mario Angeloni 61 – I-06100 Perugia

A tagállamok által közölt információ az EK- Szerződés 87. és 88. cikkének a kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról szóló 2001. január 12-i 70/2001/EK bizottsági rendelettel, illetve annak 2004. február 25-i 364/2004/EK bizottsági rendelettel való módosításával összhangban nyújtott állami támogatásról

(2006/C 3/09)

(Utalás az Európai Gazdasági Térségre)

Támogatás száma	XS 118/04
Tagállam	Magyarország
Régió	Magyarország egész területe
A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalat neve	Regionális Vállalkozásfejlesztési Hitelprogram
Jogalap	A Magyar Fejlesztési Bank Rt. Igazgatóságának 154/2004. (IX. 24.) számú határozata
A támogatási program keretében tervezett éves költségvetés, illetve valamely vállalatnak nyújtott egyedi támogatás összege	2004-ben 4 millió EUR, 2005-ben 16 millió EUR, 2006-ban 20 millió EUR a program keretében igénybe vehető hitelek maximális összege
Maximális támogatási intenzitás	A regionális támogatási térképpel összhangban
Végrehajtás időpontja	Az Igazgatóság 2004. szeptember 24-én hozott döntést a programról. A programból hitelt legkésőbb 2004. november 30-tól lehet felvenni
A támogatási program vagy egyedi támogatás nyújtásának időtartama	2006. december 31
A támogatás célja	Kedvezményes beruházási hitel nyújtása a következő célokra: – Ipari parkokban megvalósuló beruházások finanszírozása. – Logisztikai központok és ipari parkok minőségi szolgáltatásainak fejlesztése. – Vállalkozási övezetben megvalósuló beruházások finanszírozása
Érintett gazdasági ágazat	minden ágazat
Megjegyzések	A program hivatkozik a multiszektorális keretszabály korábbi ESZAK-ágazatokra vonatkozó szabályaira. Programból mezőgazdasági és halászati tevékenység nem támogatható
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Magyar Fejlesztési Bank Rt. Budapest, H-1051 Nádor u. 31

A tagállamok jelentése a 2004. február 25-i 364/2004/EK bizottsági rendelettel módosított, az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról szóló, 2001. január 12-i 70/2001/EK bizottsági rendelettel összhangban nyújtott állami támogatásokról

(2006/C 3/10)

(EGT vonatkozású szöveg)

Támogatás száma:	XS 60/05		
Tagállam	Észtország		
Régió	Eesti Vabariik		
A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve	A KredExi által a kis- és középvállalkozásoknak nyújtott befektetési kölcsönökre és lízingügyletekre vonatkozó kezességek		
Jogalap	Ettevõtluse toetamise ja laenude riikliku tagamise seadus, RTI 2003,18,96		
A támogatási program keretében tervezett éves kiadás, illetve valamely vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás összege	Támogatási rendszer	Teljes éves összeg	0,3 millió EUR (a támogatás összege)
		Garantált kölcsönök -	11 millió EUR (a hitel összege)
	Egyedi támogatás	Támogatás teljes összege -	
		Garantált kölcsönök -	
Maximális támogatási intenzitás	A rendelet 4. cikke (2)-(6) bekezdésével, illetve az 5. cikkével összhangban	Igen	
Végrehajtás időpontja	2005.1.1.		
A támogatási program vagy egyedi támogatás nyújtásának időtartama	2006.12.31-ig		
A támogatás célja	A KKV-k támogatása	Igen	
Érintett gazdasági ágazat	Képzési támogatásra jogosult valamennyi ágazat		
	Speciális ágazatokra korlátozott támogatás	Igen	
	— szénbányászat	Nem	
	— a teljes feldolgozóipar		
	vagy		
	acél		
	hajógyártás		
	szintetikus szálak		
	gépjárműipar		
	egyéb feldolgozóipar	Igen	
	— minden szolgáltatás		
	vagy		
	szállítási szolgáltatás		
pénzügyi szolgáltatás			
egyéb szolgáltatás	Igen		
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Név: Krediidi ja Ekspordi Garanteerimise Sihtasutus KredEx Cím: Pärnu mnt 67B EE-10134 Tallinn		
Nagy összegű egyedi támogatások	A rendelet 6. cikkével összhangban	Igen	

Tagállamok által adott tájékoztatás a legutóbb a 2004. február 25-i 364/2004/EK bizottsági rendelettel módosított, az EK-Szerződés 87. és 88. cikkeinek a kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra való alkalmazásáról szóló 2001. január 12-i 70/2001/EK bizottsági rendelet alapján nyújtott állami támogatásokról

(2006/C 3/11)

(EGT vonatkozású szöveg)

Támogatás száma	XS 25/05		
Tagállam	Egyesült Királyság		
Régió	East Midlands		
A támogatási rendszer megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalat neve	David Mellor Design Ltd		
Jogalap	Regional Development Agency Act		
Tervezett éves kiadás, vagy a vállalatnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege	Támogatási rendszer	Teljes éves összeg	
		Garantált hitelek	
	Egyedi támogatás	Teljes támogatási összeg	5 000 GBP
		Garantált hitelek	
Támogatás maximális intenzitása	A rendelet 4. cikkének (2) – (6) bekezdéseivel és 5. cikkével összhangban	Igen	
Végrehajtás időpontja	2004.11.19-től		
A rendszer időtartama, vagy egyedi támogatás megadása	2005.3.31-ig		
A támogatás célja	Támogatás KKV-knak	Igen	
Érintett gazdasági ágazatok	Minden ágazat, ahol KKV-knak támogatás adható	Igen	
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Név: Derby & Derbyshire Economic Partnership Rural Action Zone		
	Cím: Town Hall Ripley Derbyshire DE5 3YS		
Nagy összegű egyedi támogatások	A rendelet 6. cikkével összhangban	Igen	

Támogatás száma	XS 130/04		
Tagállam	Lengyelország		
Régió	13 megye (<i>dolnośląskie, kujawsko-pomorskie, lubelskie, lubuskie, łódzkie, małopolskie, opolskie, podkarpackie, podlaskie, pomorskie, świętokrzyskie, warmińsko-mazurskie, zachodniopomorskie</i>)		
A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve	A regionális finanszírozási intézmény által nyújtott vissza nem térítendő támogatás, melynek célja, hogy az állóeszközökbe fektetett beruházás vállalkozásokra háruló költségeinek egy részét térítse		

Jogalap	Art. 6 ustawy z dnia 9 listopada 2000 r. o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości. § 24 ustęp 3 punkt 6 Rozporządzenia Ministra Gospodarki i Pracy z dnia 17 sierpnia 2004 r. w sprawie udzielania przez Polską Agencję Rozwoju Przedsiębiorczości pomocy finansowej niezwiązanej z programami operacyjnymi		
A támogatási program keretében tervezett éves kiadás, illetve valamely vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás összege	Támogatási program	Évi teljes összeg	18,68 millió EUR
		Garantált kölcsönök	
	Egyedi támogatás	Teljes összeg	
		Garantált kölcsönök	
Maximális támogatási intenzitás	A rendelet 4.cikke (2)-(6) bekezdésének, és 5. cikkének megfelelően	Igen	
Végrehajtás időpontja	2004.8.28. – a rendelet hatálybalépésének napja		
A támogatási program vagy az egyedi támogatás nyújtásának időtartama	2005.11.30-ig		
A támogatás célja	Támogatás a KKV-k számára	Igen	
Érintett gazdasági ágazatok	KKV-támogatásban részesíthető minden ágazat	Igen	
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Elnevezés: regionális finanszírozási intézmények (*)		
Nagy összegű egyedi támogatások	A rendelet 6. cikkének megfelelően	Igen	

(*) Regionális finanszírozási intézetek

Województwo	Nazwa	Adres
Dolnośląskie	Wrocławska Agencja Rozwoju Regionalnego S.A.	Pl. Solny 16 PL-50-062 Wrocław
Kujawsko-pomorskie	Toruńska Agencja Rozwoju Regionalnego S.A.	ul. Kopernika 4 PL-87-100 Toruń
Lubelskie	Lubelska Fundacja Rozwoju – Agencja Rozwoju Regionalnego	Rynek 7 PL-20-111 Lublin
Lubuskie	Agencja Rozwoju Regionalnego w Zielonej Górze	ul. Chopina 14 PL-65-001 Zielona Góra
Łódzkie	Łódzka Agencja Rozwoju Regionalnego S.A.	ul. Tuwima 22-26 PL-90-002 Łódź
Małopolskie	Małopolska Agencja Rozwoju Regionalnego S.A.	ul. Kordylewskiego 11 PL-31-542 Kraków
Opolskie	Stowarzyszenie „Promocja Przedsiębiorczości” – Ośrodek Wspierania Przedsiębiorczości w Opolu	ul. Damrota 4 PL-45-064 Opole
Podlaskie	Podlaska Fundacja Rozwoju Regionalnego	ul. Starobojarska 15 PL-15-073 Białystok
Podkarpackie	Mielecka Agencja Rozwoju Regionalnego S.A.	ul. Chopina 18 PL-39-300 Mielec
Pomorskie	Agencja Rozwoju Pomorza S.A.	ul. Piwna 36/39 PL-80-831 Gdańsk
Świętokrzyskie	Staropolska Izba Przemysłowo-Handlowa	ul. Sienkiewicza 53 PL-25-002 Kielce
Warmińsko-mazurskie	Warmińsko – Mazurska Agencja Rozwoju Regionalnego S.A.	ul. Kajki 10/12 PL-10-547 Olsztyn
Zachodniopomorskie	Zachodniopomorska Agencja Rozwoju Regionalnego S. A.	ul. Stojsława 2 PL-70-223 Szczecin

Támogatás száma	XS 141/04		
Tagállam	Ír Köztársaság		
Régió	Ír Köztársaság		
A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve	ByTel Limited		
Jogalap	Communications Act 2003, Clause 149		
A támogatási program keretében tervezett éves kiadás, illetve valamely vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás összege	Támogatási program	Éves teljes összeg	
		Garantált kölcsönök	
	Egyedi támogatás	Teljes támogatási összeg	2,268 millió EUR ⁽¹⁾
		Garantált kölcsönök	
Maximális támogatási intenzitás:	A rendelet 4. cikkének (2) – (6) bekezdéseivel és 5. cikkével összhangban	Igen	
Végrehajtás időpontja	2004. november 8.		
A támogatási program vagy egyedi támogatás nyújtásának időtartama	2005. november 7-ig		
A támogatás célja	Támogatás KKV-knak	Igen	
Érintett gazdasági ágazatok	Minden ágazat, ahol KKV-knak támogatás adható	Igen	
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Név: Department of Communications, Marine & Natural Resources		
	Cím: 29-31 Adelaide Road Dublin 2 Ireland		
Nagy összegű egyedi támogatások	A rendelet 6. cikkével összhangban	Igen	
⁽¹⁾ Az Interreg IIIa szerinti projekt teljes költsége: 12,4 mó EUR Támogatás az Egyesült Királyságtól: 2,03 mó EUR Támogatás az Ír Köztársaságtól: 2,27 mó EUR Támogatás összesen: 4,3 mó EUR			

Támogatás száma	XS 146/04		
Tagállam	Egyesült Királyság		
Régió	Észak-Írország		
A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve	ByTel Limited		
Jogalap	Communications Act 2003, Clause 149		

A támogatási program keretében tervezett éves kiadás, illetve valamely vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás összege	Támogatási program	Éves teljes összeg	
		Garantált kölcsönök	
	Egyedi támogatás	Teljes támogatási összeg	2,03 millió EUR (!)
		Garantált kölcsönök	
Maximális támogatási intenzitás:	A rendelet 4. cikkének (2) – (6) bekezdéseivel és 5. cikkével összhangban		Igen
Végrehajtás időpontja	2004. november 8.		
A támogatási program vagy egyedi támogatás nyújtásának időtartama	2005. november 7-ig		
A támogatás célja	Támogatás KKV-knak	Igen	
Érintett gazdasági ágazatok	Minden ágazat, ahol KKV-knak támogatás adható	Igen	
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Név: Department of Enterprise Trade and Investment		
	Cím: Netherleigh Massey Avenue Belfast, BT4 2JP		
Nagy összegű egyedi támogatások	A rendelet 6. cikkével összhangban	Igen	

(!) Az Interreg IIIa szerinti projekt teljes költsége: 12,4 mó EUR
Támogatás az Egyesült Királyságtól: 2,03 mó EUR
Támogatás az Ír Köztársaságtól: 2,27 mó EUR
Támogatás összesen: 4,3 mó EUR

Az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a kis- és középvállalkozások támogatására való alkalmazásáról szóló, 2001. január 12-i 70/2001/EK bizottsági rendelet alapján nyújtott állami támogatás vonatkozásában a tagállamok által közölt információk

(2006/C 3/12)

(EGT vonatkozású szöveg)

Támogatás száma	XS 20/04		
Tagállam	Egyesült Királyság		
Régió	East Midlands		
Támogatási rendszer megnevezése vagy az eseti támogatásban részesülő vállalat neve	Creswell SME Units Development		
Jogalap	Regional Development Agencies Act 1998		
A támogatott időszakra vonatkozó éves költségvetés vagy a vállalat részére nyújtott eseti támogatás teljes összege	Támogatási rendszer	Évenkénti teljes támogatás	
		Biztosított kölcsön	
	Eseti támogatás	Támogatás teljes összege	160 410 GBP
		Biztosított kölcsön	
Támogatás maximális intenzitása	A rendelet 4. cikke (2)–(6) bekezdésével és 5. cikkével összhangban	Igen	
Végrehajtás időpontja	2004. február 9-től		
Támogatás időtartama vagy az eseti támogatás odaítélése	2006. december 31-ig		
Támogatás célja	KKV-k támogatása	Igen	
Érintett gazdasági ágazatok	Valamennyi ágazat, amely KKV- támogatásban részesülhet	Igen	
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Név East Midlands Development Agency		
	Cím Apex Court, City Link, Nottingham, East Midlands, United Kingdom, NG2 4LA		
Nagy összegű eseti támogatás	A rendelet 6. cikkével összhangban A rendelkezés kizárja a támogatás odaítélését vagy a Bizottságnak a támogatás odaítéléséről való előzetes tájékoztatását írja elő, a) amennyiben az összes támogatható költség legalább 25 millió EUR, és – a bruttó támogatási intenzitás legalább 50 %, – azokon a területeken, amelyek regionális támogatásban részesülhetnek, a nettó támogatási intenzitás legalább 50 %; vagy b) amennyiben a teljes bruttó támogatási összeg legalább 15 millió EUR	Igen	

Támogatás száma	XS 36/04		
Tagállam	Németországi Szövetségi Köztársaság		
Régió	Brandenburg tartomány		
A támogatási program megnevezése illetve egyedi támogatás esetén a kedvezményezett vállalat neve	A Gazdasági Minisztérium 2004. március 22-i irányelve a kis- és középvállalkozások tevékenységének a közérdekű feladat keretében történő támogatására „A regionális gazdaságszerkezet javítása” (konzultációs irányelv), közzétéve 2004. április 7-én a Brandenburgi Hivatalos Lap 13. számában		
Jogalap	<ul style="list-style-type: none"> – Operationelles Programm Brandenburg 2000-2006 unter Beachtung der jeweils geltenden einschlägigen Bestimmungen aus den EU — Verordnungen (insbesondere der Verordnung (EG) Nr. 1260/1999 und Verordnung (EG) Nr. 1145/2003) – Gesetz über die Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur“ in der jeweils geltenden Fassung und des auf dieser Grundlage ergangenen Rahmenplanes – §§ 23, 24 der Landeshaushaltsordnung (LHO) 		
A program előirányzott éves költségei illetve a vállalatnak biztosított egyedi támogatás teljes összege	Támogatási program	Évenkénti teljes összeg	4,6 millió EUR
		Hitelkezesesség	
	Egyedi támogatás	A támogatás teljes összege	
		Hitelkezesesség	
Maximális támogatásintenzitás	Összhangban a rendelet 4. cikkének (2)-(6) bekezdésével és 5. cikkével	igen	
Az engedélyezés időpontja	a 2004. január 1-jei irányelv hatálybalépésekor		
A program alkalmazási időtartama illetve az egyedi támogatás kifizetése	2004.12.31-ig		
A támogatás célja	kizárólag a termelőágazat kis- és középvállalkozásainak, valamint az idegenforgalom területén a termeléshez kötődő szolgáltató vállalatoknak és üzleti vállalkozásoknak nyújtott támogatás (vállalati tanácsadás és képzés a műszaki és vezetői személyzet számára)	igen	
Érintett gazdasági ágazatok	Minden kkv-támogatásra jogosult gazdasági ágazat	igen	
Az engedélyező hatóság neve és címe	Név: Investitionsbank des Landes Brandenburg (ILB)		
	Cím: Investitionsbank des Landes Brandenburg Steinstraße 104-106 D-14480 Potsdam		
Egyedi támogatások nagyobb projektekhez	a rendelet 6. cikkével összhangban Az intézkedés kizárja a támogatások biztosítását, illetve megköveteli minden tervezett támogatásnyújtás Bizottságnál történő előzetes bejelentését, a) amennyiben a projekt támogatásra jogosult összköltsége legalább 25 millió EUR, és <ul style="list-style-type: none"> – a bruttó támogatásintenzitás legalább 50 % vagy – regionális támogatásra jogosult területeken a nettó támogatásintenzitás legalább 50 %, vagy b) amennyiben a támogatás teljes összege legalább bruttó 15 millió EUR	igen	

Támogatás száma	XS 40/04		
Tagállam	Egyesült Királyság		
Régió	Északkelet-Anglia		
A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve	A Dél-Tyneside Fő Üzlettámogatási Alap		
Jogalap	The Wellbeing Power of Section 2 of the Local Government Act 2000		
A támogatási program keretében tervezett éves kiadás, illetve valamely vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás összege:	Támogatási program	Éves teljes	500 000 GBP
		Garantált kölcsönök	
	Egyedi támogatás	Teljes támogatási összeg	
		Garantált kölcsönök	
Maximális támogatási intenzitás	A rendelet 4. cikkének (2) – (6) bekezdéseivel és 5. cikkével összhangban	Igen	
Végrehajtás időpontja	2004.5.1-től		
A támogatási program vagy egyedi támogatás nyújtásának időtartama	2006.3.31-ig		
A támogatás célja	Támogatás KKV-knak	Igen	
Érintett gazdasági ágazatok	Minden ágazat, ahol adható támogatás KKV-knak	Igen	
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Név: Business Development Team South Tyneside Council		
	Cím: Town Hall South Shields NE33 2RL		
Nagy összegű egyedi támogatások	A rendelet 6. cikkével összhangban Az intézkedés kizárja támogatások nyújtását, vagy előzetes bejelentést követel meg a Bizottság számára a támogatások nyújtásáról a) ha a teljes elszámolható költség legalább 25 000 000 EUR és – a bruttó támogatási intenzitás legalább 50 %, – a regionális támogatásra jogosult területeken a nettó támogatási intenzitás legalább 50 %; vagy b) ha a teljes bruttó támogatási összeg legalább 15 000 000 EUR	Igen	
A támogatás száma	XS 47/04		
Tagállam	Olaszország		
Régió	Veneto		
A támogatási program címe vagy az egyszeri támogatásban részesülő vállalkozás neve	A „Prealpi e Dolomiti” helyi akciócsoport fejlesztési terve 1. tevékenység: Vállalati minőségbiztosítási rendszerek hitelesítése		

Jogalap	Programma operativo regionale LEADER + Regione Veneto approvato con Dec. CE n. C(2001)3564 del 19.11.2001 Piano di sviluppo locale GAL „Prealpi e Dolomiti”		
A támogatási program tervezett éves kiadása vagy a vállalkozásnak nyújtott egyszeri támogatás teljes összege	Támogatási rendszer	Teljes éves összeg	190 000 EUR
		Hitelgarancia	
	Egyszeri támogatás	A támogatás teljes éves összege	
		Hitelgarancia	
Maximális támogatási intenzitás	A rendelet 4. cikke 2. és 6. bekezdésével, illetve az 5. cikkel összhangban	Igen	
A végrehajtás dátuma	2004/2/17-i kezdéssel (A pályázat lejárati időpontja 2004/2/16)		
A támogatási program vagy a nyújtott egyszeri támogatás időtartama	2006/12/31-ig		
A támogatás célja	A KKV-k támogatása	Igen	
Érintett gazdasági ágazatok	<p>A támogatás egyes ágazatoknak nyújtható</p> <ul style="list-style-type: none"> – kézműipari vállalkozások, amelyek szerepelnek az 1985. augusztus 8-i 443. törvény, „A kézművesiparról szóló törvény” 5. cikkének névjegyzékében és az azt követő módosításokban és kiegészítésekben: – az 1996. április 3-i EB96/280/EK bizottsági ajánlás értelmében kis- és közép méretűnek besorolt vállalkozások, amelyek a köztársaság elnökének az 1995. december 7-i 581. rendeletében meghatározott időben és módon rendszeresen megjelennek az 1993. december 29-i 580. törvény által meghatározott vállalkozási cégjegyzékben <p>Nem részesülhetnek a támogatásból a mezőgazdasági és halászati vállalkozások, továbbá az EK-Szerződés I. mellékletében szereplő termékek előállításával, feldolgozásával és forgalmazásával foglalkozó vállalkozások. Ezenkívül nem részesülhetnek támogatásban, abból kizárandók az exportra és az azzal kapcsolatos tevékenységekhez nyújtott, illetve az importárúk helyett hazai áru felhasználásától függő támogatások. Ezen túlmenően kizárandók a hajógyártó, szintetikus szálakkal foglalkozó vállalatok, az autógyártás, szállítás (kivéve az alábbi Istat kódokat</p> <ul style="list-style-type: none"> – Ateco '91 602, 6021,6022, 6023, 6024, 6025, 631, 6311, 6312, 632, 6321) 		Igen
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Név: Associazione GAL „Prealpi e Dolomiti”		
	Cím: Via dei Giardini, 17 I-32036 Sedico (BL)		

Emelt összegű egyszeri támogatások nyújtása	A rendelet 6. cikkével összhangban, az intézkedés nem vonatkozik egyszeri támogatások nyújtására, vagy pedig a Bizottságnak történő előzetes bejelentés szükséges, amely esetekben: a) a jogosult költségek összegének el kell érnie, vagy meg kell haladnia a 25 millió EUR és – a nettó támogatási intenzitásnak el kell érnie vagy meg kell haladnia a 50%-ot, – a regionális támogatásból jogosult régiókban a nettó támogatási intenzitásnak el kell érnie vagy meghaladni az 50%-ot; vagy b) a teljes bruttó támogatási összegnek el kell érnie vagy meg kell haladnia a 15 millió EUR		Igen
A támogatási határozat száma	XS 57/04		
Tagállam	Belgium		
Régió	Flandria		
A támogatási intézkedés megnevezése vagy az egyéni támogatást kapott vállalkozás neve	Tanácsadási csekkek – a flamand kis- és középvállalkozások által igénybe vett külső tanácsadói szolgáltatások támogatására vonatkozó intézkedés		
Jogalap	Besluit van de Vlaamse regering van 30 april 2004 betreffende de adviescheques. (Dit besluit vervangt het besluit van de Vlaamse regering van 14 februari 2003 betreffende de adviescheques, ter kennisgeving aan de Europese Commissie bij brief van 2 april 2003 (ref. P11/533/1241) waarvan wij nooit de ontvangstbevestiging hebben gekregen)		
Az intézkedésből adódó évi kiadások várható mértéke vagy a vállalkozásnak nyújtott egyéni támogatás teljes összege	A támogatási intézkedés	Teljes évi összeg	15 millió EUR 2004-ben (a költségvetést mindig egy évre határozzuk meg)
		Garantált kölcsönök:	
	Egyedi támogatás:	A támogatás összértéke	
		Garantált kölcsönök:	
A támogatás maximális intenzitása	A rendelet 4. cikke (2)–(6) bekezdése, valamint a rendelet 5. cikke értelmében	Igen	
Végrehajthatóság	2004. június 7-étől		
Nem került meghatározásra	tekintettel a 70/2001 rendelet 10. cikkére		
A támogatás célja	Kis- és középvállalkozások támogatása	Igen	
Érintett gazdasági szektorok	Minden szektor, amelyik szóba jöhet a kis- és középvállalkozások támogatásával kapcsolatban.	Igen	

A támogatást kifizető hivatal neve és címe	Neve: Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap Afdeling Economisch Ondersteuningsbeleid Cel adviescheques/(A Flamand Közösség Minisztériuma)		
	Címe: Markiesstraat 1 B-1000 Brussel		
Egyedi támogatás nyújtása	A rendelet 6. cikke értelmében Az irányelv kizárja a támogatás odaítélését, illetve ezt előre kérvényezni kell a Bizottságnál: a) ha a támogatott költségek legalább 25 000 000 EUR tesznek ki, és – a támogatás bruttó intenzitása minimum 50 %, – a támogatás nettó intenzitása minimum 50 % olyan területeken, amelyek szóba jöhetnek regionális támogatás címzettként; vagy b) ha a támogatás teljes bruttó összege minimum 15 000 000 EUR tesz ki.	Igen	
Támogatás száma	XS 86/04		
Tagállam	Olaszország		
Régió	Campania		
A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve	Az Integrált Projektek keretén belül az idegenforgalmi ágazatban tevékenykedő KKV-k támogatási programja		
Jogalap	POR Campania 2000-2006 approvato dalla Commissione Europea con decisione C(2000) 2347 dell'8 agosto 2000 e s.m.i. Complemento di Programmazione, misura 4.5 Disciplinare degli aiuti alle piccole e medie imprese operanti nel settore del turismo concessi in applicazione della Misura 4.5 del P.O.R. Campania 2000-2006 nell'ambito dei Progetti Integrati. (aiuti esentati dalla notificazione in conformità al reg. CE n. 70/01) approvato con Delibera di Giunta Regionale n. 710 del 14/5/2004		
A támogatási program keretében tervezett éves kiadás, illetve valamely vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás összege	Támogatási program	Teljes éves összeg	64 952 332 EUR
		Garantált kölcsönök	
	Egyedi támogatás	Teljes támogatási összeg	
		Garantált kölcsönök	
Maximális támogatási intenzitás	A rendelet 4. cikke 2–6. bekezdésével és 5. cikkével összhangban	Igen	
A végrehajtás időpontja	2005.1.1-jétől kezdődően		
A program vagy az egyedi támogatás időtartama	2006.12.31-ig		
A támogatás célja	A KKV-k támogatása	Igen	

Érintett gazdasági ágazatok	Korlátozás specifikus ágazatokra	Igen	
	Egyéb szolgáltatás (idegenforgalom)	Igen	
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Név: Regione Campania Area Generale di Coordinamento 13 Settore 02 Responsabile della misura 4.5 del POR Campania 2000 – 2006		
	Cím: Centro Direzionale Isola C/5 – Napoli Telefon 081/7968959 fax 081/7968511 e-mail: asse4.mis4.5.cdc@regione.campania.it		
Nagy összegű egyedi támogatások	A rendelet 6. cikke értelmében a rendelkezést nem lehet nagy összegű egyedi támogatásokra alkalmazni, illetve az alábbi esetekben a Bizottság előzetes tájékoztatása szükséges: a) a támogatható teljes összeg 25 millió EUR vagy annál nagyobb összeg – a támogatás bruttó intenzitása 50 % vagy annál nagyobb mértékű – a regionális támogatást élvező régiókban a támogatás nettó intenzitása 50 % vagy annál magasabb; vagy b) a támogatás bruttó összege 15 millió EUR vagy annál nagyobb összeg	Igen	
A támogatás száma	XS 115/03		
Tagállam	Németország		
Régió	Baden-Württemberg		
A támogatási rendszer megnevezése, illetve az egyedi támogatásoknál a támogatásban részesülő vállalkozás neve	GuW-Mittelstandskredit (vállalkozásfejlesztési hitel a középosztály számára), amely a már meghirdetett alapítás- és növekedésfinanszírozási program új programrésze – a Szövetség, Land Baden-Württemberg, a DtA és az L-Bank közös cselekvése (HL C 340, 2001.12.4., 2. o.), mostantól az „Alapítás- és növekedésfinanszírozás programja – a Szövetség, Land Baden-Württemberg, a KfW-Mittelstandsbank és az L-Bank közös akciója” <i>Megjegyzés: A KfW a szövetségi fejlesztési bankok átstrukturálásáról szóló törvény értelmében (BGBl. I, 1657. o.-tól) a DtA jogutódja.</i>		
Jogalap	Gesetz über die Landeskreditbank Baden-Württemberg vom 11.4.1972 (Gesetzblatt für Baden-Württemberg vom 14.4.1972, S. 129 ff.), zuletzt geändert durch Gesetz vom 11.11.1998 (GBl. S. 581) i. V. m. Mittelstandsförderungsgesetz Baden-Württemberg vom 19.12.2000 (GBl. S. 745); §§ 23, 44 Landeshaushaltsordnung Baden-Württemberg und § 49a Landesverwaltungsverfahrensgesetz		
A program tervezett éves költségei, ill. az egy vállalkozásnak adható egyedi támogatás teljes összege	Támogatási program	Teljes összeg évente	14 mó EUR
		Kamathozzájárulás	
	Egyedi támogatások	Kölcsönre vállalt kezesség	
		A támogatás teljes összege	
		Kölcsönre vállalt kezesség	
Maximális támogatási intenzitás	A rendelet 4. cikkének (2) – (6) bekezdésével és 5. cikkével összhangban	Igen	

Végrehajtás időpontja	2004.1.2-től (Középosztály-hitel részprogram)		
A program időtartama, ill. az egyedi támogatás kifizetése	2007.6.30-ig (a program egésze)		
A támogatás célja	Kis- és középvállalkozások támogatása	Igen	
Érintett gazdasági ágazatok	Minden gazdasági terület, ahol KKV-k számára támogatás adható	Igen	
A támogatást megadó hatóság neve és címe	Név: Landeskreditbank Baden-Württemberg Förderbank Cím: Postfach 10 29 43 D-70025 Stuttgart		
Egyedi támogatások nagyobb tervekhez	A rendelet 6. cikkével összhangban Az intézkedés a támogatások engedélyezését kizárja, illetve megköveteli minden tervezett támogatás előzetes bejelentését a Bizottság számára, a) ha a tervvel kapcsolatos teljes támogatható költség legalább 25 millió EUR tesz ki és – a bruttó támogatástartalom legalább 50 %-ot tesz ki, vagy – azokon a területeken, ahol regionális támogatások adhatók, a nettó támogatástartalom legalább 50 %-ot tesz ki, vagy b) a támogatás teljes volumene legalább 15 millió EUR tesz ki.	Igen	

AZ OLVASÓHOZ

A Hivatalos Lap C 335-ös száma 2005-ben nem kerül kiadásra.